



## Vischnaunca da Schluein

Via Veglia 11, 7151 Schluein GR

Tel: 081 925 36 04 / Internet: [www.schluein.ch](http://www.schluein.ch)

Fax: 081 925 41 68 / E-Mail: [info@schluein.ch](mailto:info@schluein.ch)

---

### Preziadas convischinas, stimai convischins

**La suprastonza communal envida tuttas convischinas e tuts convischins alla proxima radunonza communal che ha liug venderdis, ils 23 da zercladur 2017, allas 20.00 en casa da scola.**

Tractandas:

1. Beinvegni ed elecziun dils dumbravuschs
2. Approbaziun dalla gliesta da tractandas
3. Approbaziun dil protocol dalla radunonza communal dils 19-05-2017
4. Consorzi da scola superiur scolaviva
  - a) Quen da scola 2015/16
  - b) Approbaziun
5. Fundaziun burgheisa Schluein
  - a) Rapport e quen annual 2016
  - b) Approbaziun
6. Rendaquen communal 2016
  - a) Rapport annual dil president
  - b) Quen annual 2016
  - c) Prefinanziazions (per baghetgs, vias e Val da Schluein)
  - d) Rapport dils revisurs
  - e) Approbaziun e descharscha dils organs
7. Elecziuns communalas
  - a) Suprastonza communal:
    - 3 commembers (neginas demissiuns)
    - 2 suppleants (1 demissiun)
  - b) Cumissiun da quen e gestiun:
    - 3 commembers (2 demissiuns)
    - 1 suppleant (1 vacant)
  - c) Cumissiun da baghegiar:
    - 2 commembers (1 demissiun)
    - 1 suppleant (negina demissiun)
  - d) Cussegl da scola:
    - 4 commembers (1 demissiun)
    - 2 suppleants (2 vacants)
  - e) Ulteriurs uffecis ed ulteriuras cumissiuns
8. Orientaziuns
9. Varia

Naven dils 2 tochen e culs 23 da zercladur 2017 san ins prender envesta en canzlia communal duront las uras da spurtegl dil protocol dalla davosa radunonza. Ina resu-maziun anfl'ins sin nossa pagina d'internet ([www.schluein.ch/actual](http://www.schluein.ch/actual)). Il messadi tier quella radunonza communal ei deponius en casa communal (stanza da publica-zions). Plinavon vegn el pendius silla tabla da publicaziuns avon canzlia e mess silla pagina d'internet. Il quen e rapport communal 2016 cun il quen annual 2016 dalla Fundaziun burgheisa Schluein vegn repartius en mintga casada. Ulteriurs exemplars san vegnir retratgs sin canzlia. Il quen da scola 2015/16 dil consorzi da scola superiur

scolaviva stat a disposiziun en stanza d'exposiziun en casa communal ni sa vegnir re-tratgs sin canzlia communal.

Suenter la radunonza communal envida la Fundaziun burgheisa Schluein tuttas convischinas e tuts convischins ad in apero.

A stedia participaziun selegra

Schluein, ils 9 da zercladur 2017

la suprastonza communal Schluein

## Messadi

dalla suprastonza communal per mauns dalla radunonza communal dils 23 da zercladur 2017. Las tractandas principalas da quella radunonza savein nus presentar suandontamein a votantas e votants:

### **Consozi da scola superiur scolaviva, quen da scola 2015/16**

A caschun dalla radunonza communal vegn la suprastonza a presentar en detagl il quen da scola 2015/16 dil Consozi da scola superiur scolaviva. Tenor statutas dil Consozi da scola superiur scolaviva sto il quen per l'approbaziun vegnir presentaus allas radunonzas communalas dallas quater vischnaucas da Falera, Laax, Sagogn e Schluein. Las vischnaucas da Falera e Laax han gia approbau il quen da scola 2015/16.

**Proposta: La suprastonza communal propona d'approbar il quen da scola 2015/16 dil Consozi da scola superiur scolaviva.**

### **Fundaziun burgheisa Schluein, quen annual 2016**

Il quen annual 2016 dalla Fundaziun burgheisa Schluein siara per la fin dil 2016 cun in gudogn da frs. 12'062.28. Pils 31 da december 2016 munta il capital da fundaziun a frs. 804'093.45. A caschun dalla radunonza communal vegn la suprastonza a presentar en detagl il quen annual 2016.

**Proposta: La suprastonza communal propona d'approbar il quen annual 2016 dalla Fundaziun burgheisa Schluein.**

### **Quen annual 2016**

Il quen current 2016 muossa danovamein in resultat legreivel cun in cash flow da frs. 1'976'291.10. Cun entradas totalas da frs. 4'441'548.62 ed expensas totalas da frs. 4'423'271.07 resta in gudogn schuber da frs. 18'277.55. Amortisaziuns ein vegnidas fatgas ella valeta da frs. 630'287.75. Prefinanziazziuns ein vegnidas fatgas da frs. 800'000.00 (sanaziun baghetgs publics), frs. 300'000.00 (sanaziun Val da Schluein) e frs. 350'000.00 (sanaziun vias communalas). Igl agen capital da nossa vischnaunca munta ussa a frs. 7'085'614.77. Il quen d'investiziun siara cun entradas da frs. 453'880.31 ed expensas da frs. 442'311.10 cun in surpli d'entradas da frs. 11'569.21. A caschun dalla radunonza communal vegn la suprastonza a presentar en detagl il quen annual 2016.

**Proposta: La suprastonza communal propona d'approbar il quen annual 2016.**

## **Elecziuns communalas**

Tenor art. 11 dalla constituziun communal cuozza la perioda d'uffeci dallas autoritads communalas treis onns. En in onn vegnan il president communal ed in commember da suprastanza elegi, en l'auter treis commembers da suprastanza sco era las ulteriuras autoritads. Onn vargau ein il president communal Bruno Wellinger ed il vicepresident Roman Holderegger stai ella reelecziun. Uonn ein las elecziuns cumplexsivas ed ils suprastants *Andrea Montalta-Kluser*, *Walter Cadosch* e *Paul Wellinger* semettan a disposiziun per ina proxima perioda d'uffeci. Cun publicaziun el Fegl official eis ei vegniu rendiu attent agl artechel 12 dalla constituziun tenor il qual demissiuns ston succeder a scret sil pli tard tochen ils 31 da mars digl onn d'elecziuns. Suandontas demissiuns ein vegnidas inoltradas;

- Thomas Simonet (suprastanza communal, suppleant)
- Alice Cavelti-Cavelti (cumissiun da quen e gestiun, commembra)
- Rita Gamboni (cumissiun da quen e gestiun, commembra)
- Ronny Schlegel (cumissiun da baghegiar, commember)
- Prisca Peng-Caduff (cussegl da scola, commembra)

Cordial engraziament a tut(ta)s per lur engaschi en favur dalla communitad.



## **Vischnaunca da Schluein**

Via Veglia 11, 7151 Schluein GR

Tel: 081 925 36 04 / Internet: [www.schluein.ch](http://www.schluein.ch)

Fax: 081 925 41 68 / E-Mail: [info@schluein.ch](mailto:info@schluein.ch)

**Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger**  
**Der Gemeindevorstand lädt alle Mitbürgerinnen und Mitbürger zur Gemeinde-**  
**versammlung vom Freitag, 23. Juni 2017, um 20.00 Uhr im Schulhaus ein.**

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Genehmigung der Traktandenliste
3. Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 19.05.2017
4. Oberstufenschulverband scolaviva
  - a) Rechnung Schuljahr 2015/16
  - b) Genehmigung
5. Fundaziun burgheisa Schluein
  - a) Bericht und Jahresrechnung 2016
  - b) Genehmigung
6. Jahresrechnung 2016
  - a) Jahresbericht
  - b) Jahresrechnung 2016
  - c) Vorfinanzierungen (für Gebäude, Strassen und Val da Schluein)
  - d) Revisorenbericht
  - e) Genehmigung und Entlastung der Organe
7. Gemeindewahlen
  - a) Gemeindevorstand:
    - 3 Mitglieder (Wiederwahl)
    - 2 Stellvertreter (1 Rücktritt)
  - b) Geschäftsprüfungskommission:
    - 3 Mitglieder (2 Rücktritte)
    - 1 Stellvertreter (1 unbesetzt)
  - c) Baukommission:
    - 2 Mitglieder (1 Rücktritt)
    - 1 Stellvertreter (Wiederwahl)
  - d) Schulrat:
    - 4 Mitglieder (1 Rücktritt)
    - 2 Stellvertreter (2 unbesetzt)
  - e) Übrige Delegierte und Kommissionen
8. Orientierungen
9. Varia

Vom 2. bis und mit 23. Juni 2017 kann auf der Gemeindkanzlei während den Schalteröffnungszeiten das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung eingesehen werden. Eine Zusammenfassung befindet sich auf unserer Webseite [www.schluein.ch/Aktuell](http://www.schluein.ch/Aktuell). Die Botschaft zur Gemeindeversammlung ist im Auflagezimmer des Gemeindehauses aufgelegt. Weiter ist sie im Anschlagkasten aufgehängt und auf der Homepage der Gemeinde aufgeschaltet. Der Jahresbericht und die Jahresrechnung 2016 der Gemeinde mit der Jahresrechnung 2016 der Fundaziun burgheisa Schluein wird an alle

*Haushalte verteilt. Weitere Exemplare können auf der Gemeindekanzlei bezogen werden. Die Rechnung des Schuljahres 2015/16 des Oberstufenschulverbandes scolaviva kann im Auflagezimmer des Gemeindehauses eingesehen werden oder bei der Gemeindekanzlei bezogen werden.*

*Anschliessend an der Gemeindeversammlung offeriert die Fundaziun burgheisa Schluein allen Mitbürgerinnen und Mitbürger ein Apéro.*

*Auf eine grosse Teilnahme freut sich*

*Schluein, 9. Juni 2017*

*der Gemeindevorstand Schluein*

## **Botschaft**

*des Gemeindevorstandes zuhanden der Gemeindeversammlung vom 23. Juni 2017.  
Die Haupttraktanden können wir der Versammlung folgendermassen vorstellen:*

### **Oberstufenschulverband scolaviva, Rechnung Schuljahr 2015/16**

*Anlässlich der Gemeindeversammlung wird der Vorstand die Einzelheiten der Rechnung vom Schuljahr 2015/16 des Oberstufenschulverbandes scolaviva vorstellen. Laut den Statuten des Oberstufenschulverbandes scolaviva, muss die Rechnung von den Gemeindeversammlungen der vier Gemeinden Falera, Laax, Sagogn und Schluein genehmigt werden. Die Gemeinden Falera und Laax haben die Rechnung des Schuljahres 2015/16 bereits genehmigt.*

**Antrag: Der Gemeindevorstand beantragt die Rechnung des Schuljahres 2015/16 des Oberstufenschulverbandes scolaviva zu genehmigen.**

### **Fundaziun burgheisa Schluein, Jahresrechnung 2016**

*Die Jahresrechnung 2016 der Fundaziun burgheisa Schluein schliesst per Ende 2016 mit einem Gewinn von Fr. 12'062.28. Per 31. Dezember 2016 beläuft sich das Stiftungskapital auf Fr. 804'093.45. Anlässlich der Gemeindeversammlung wird der Vorstand die Einzelheiten der Jahresrechnung 2016 vorstellen.*

**Antrag: Der Gemeindevorstand beantragt die Jahresrechnung 2016 der Fundaziun burgheisa Schluein zu genehmigen.**

### **Jahresrechnung 2016**

*Die Laufende Rechnung zeigt erneut ein erfreuliches Ergebnis mit einem Cash Flow von Fr. 1'976'291.10. Mit Einnahmen von Fr. 4'441'548.62 und Ausgaben von Fr. 4'423'271.07 zeigt sich ein Gewinn von Fr. 18'277.55. Abschreibungen konnten im Wert von Fr. 630'287.75 getätigt werden. Weiter wurden Vorfinanzierungen von Fr. 800'000.00 (Sanierung öffentliche Gebäude), Fr. 300'000.00 (Sanierung Schlueiner Tobel) und Fr. 350'000.00 (Sanierung kommunale Strassen) getätigt. Das Eigenkapital unserer Gemeinde beträgt neu Fr. 7'085'614.77. Die Investitionsrechnung schliesst bei Einnahmen von Fr. 453'880.31 und Ausgaben von Fr. 442'311.10 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 11'569.21. Anlässlich der Gemeindeversammlung wird der Vorstand die Einzelheiten der Jahresrechnung vorstellen.*

**Antrag: Der Gemeindevorstand beantragt die Jahresrechnung 2016 zu genehmigen.**

**Gemeindewahlen**

*Gemäss Art. 11 Gemeindeverfassung dauert die Amtsperiode der Gemeindebehörde jeweils drei Jahre. In einem Wahljahr werden der Gemeindepräsident und ein Mitglied des Gemeindevorstandes gewählt, im anderen Jahr kommen drei Vorstandmitglieder und alle Gemeindebehördenmitglieder in die Wahl- bzw. Wiederwahl. Letztes Jahr standen Bruno Wellinger als Gemeindepräsident und Roman Holderegger als Vizepräsident zur Wiederwahl. Die Gemeindevorstandsmitglieder Andrea Montalta-Kluser, Walter Cadosch und Paul Wellinger stellen sich für eine weitere Amtsperiode zur Verfügung. Gemäss Art. 12 der Gemeindeverfassung müssen schriftliche Rücktritte bis spätestens 31. März des Wahljahres erfolgen. Folgende Rücktritte wurden eingereicht;*

- Thomas Simonet (Gemeindevorstand, Stellvertreter)*
- Alice Cavelti-Cavelti (Geschäftsprüfungskommission, Mitglied)*
- Rita Gamboni (Geschäftsprüfungskommission, Mitglied)*
- Ronny Schlegel (Baukommission, Mitglied)*
- Prisca Peng-Caduff (Schulrat, Mitglied)*

*Allen ein herzliches Dankeschön für die geleistete Arbeit zugunsten der Allgemeinheit.*